



دائرة الثقافة والسياحة  
DEPARTMENT OF CULTURE  
AND TOURISM

29/03/2021

Messrs. Hotel Establishments' General Managers

السادة/ مدراء المنشآت الفندقية المحترمين

Circular No. 12/2021

تعميم رقم 12/2021

**Subject:** Extension Exemption from tourism fees, Municipality fees and municipality room fees on Hotel Establishments in the Emirate of Abu Dhabi

**الموضوع:** تمديد الإعفاء من الرسوم السياحية ورسوم البلدية على المنشآت والغرف الفندقية في إمارة أبوظبي

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

With reference to the above subject, and based on Law No. (13) of 2006 regarding oversight of hotel establishments in the Emirate of Abu Dhabi and Law No. (8) of 2018, establishing the Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi (DCT Abu Dhabi) with an overall mandate to develop and elevate quality standards of the tourism industry to achieve tourism development in the Emirate of Abu Dhabi, and the Executive Council Chairman Resolution No. (15) of 2016 regarding Municipality Fees for residents in hotels in the Emirate of Abu Dhabi and Resolution No. (94) of 2018 regarding the executive regulations for controlling the revenues of tourism and hotel establishments in the Emirate of Abu Dhabi;

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، واستناداً إلى القانون رقم (13) لسنة 2006 بشأن الرقابة على المنشآت الفندقية في إمارة أبوظبي، والقانون رقم (8) لسنة 2018 بشأن إنشاء دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وما نص عليه بشأن المهام والاختصاصات لتحقيق التنمية السياحية لإمارة أبوظبي، وذلك من خلال القيام بالمهام الموكلة للدائرة؛ وقرار رئيس المجلس التنفيذي رقم (15) لسنة 2016 بشأن الرسوم البلدية على الإقامة في فنادق إمارة أبوظبي، وقرار رئيس الدائرة رقم (94) لسنة 2018 بشأن اللائحة التنفيذية للرقابة على إيرادات المنشآت السياحية والفندقية في إمارة أبوظبي؛

And based on the directives of the Executive Council within the Abu Dhabi Economic Incentive Package and resolution No. 33 of 2021, for further stimulation to the investment environment in the Emirate of Abu Dhabi, and pursuant to circular no 42020/0 issued by DCT on May 10, 2020, it was decided to extend the exemption of sales of hotel establishments from tourism and municipality fees, according to the following:

وبناءً على توجيهات المجلس التنفيذي ضمن حزمة الحوافز الاقتصادية لإمارة أبوظبي والقرار رقم 33 لسنة 2021، ولمزيد من التحفيز لبيئة الاستثمار في إمارة أبوظبي، وعطفاً على التعميم رقم 40/2020 الصادر من الدائرة بتاريخ 10 مايو 2020 تقرر تمديد إعفاء مبيعات المنشآت الفندقية من الرسوم السياحية ورسوم البلدية وفق ما يلي:

1. Exempting Hotel Establishments from tourism fees, municipality fees and municipality room fees.

1. إعفاء المنشآت الفندقية من الرسم السياحي ورسم البلدية ورسم البلدية للغرف.

2. The Hotel Establishments should be committed to declare their monthly revenues in the first 5 working days of the following month, and to provide financial data supporting them, and to cooperate with the revenue auditors or those assigned by DCT Abu Dhabi to verify the validity of the declarations and fees paid for the previous periods.

2. تلتزم المنشآت الفندقية بالتصريح عن إيراداتها الشهرية في أول 5 أيام عمل من الشهر التالي، وتقديم البيانات المالية المؤيدة لها، والتعاون مع مدققي الإيرادات أو المكلفين من قبل الدائرة للتحقق من صحة الإقرارات والرسوم التي تم سدادها عن الفترات السابقة.

3. The application of the aforementioned exemption of fees would start from 01/01/2021 to 30/06/2021.

3. يبدأ تطبيق الإعفاء على الرسوم المذكورة أعلاه اعتباراً من 01/01/2021 وحتى 30/06/2021.

4. In order to support the tourism and entertainment sector, in case of any fees collection from customers after January 1st, 2021 until the date of this circular,

4. من أجل دعم قطاع السياحة والترفيه قررت الدائرة في حال تحصيل أي من الرسوم المذكورة أعلاه من العملاء فيما بعد 1 يناير 2021 وحتى تاريخ هذا التعميم،



دائرة الثقافة والسياحة  
DEPARTMENT OF CULTURE  
AND TOURISM

a. In case the hotel establishment pays these fees to DCT Abu Dhabi, the latter will return them to the hotel establishment, provided that there are no dues from the hotel establishment before January 1, 2021.

b. In the event that the hotel establishment does not pay these fees to DCT Abu Dhabi, the hotel establishment may consider them as revenue to support the tourism and entertainment sector.

أ. في حال سداد المنشأة الفندقية لهذه الرسوم للدائرة، ستقوم الدائرة بإرجاعها للمنشأة بشرط عدم وجود مستحقات على المنشأة الفندقية قبل 1 يناير 2021.

ب. في حال عدم سداد المنشأة الفندقية لهذه الرسوم للدائرة، يجوز للمنشأة الفندقية اعتبارها إيراداً مستحقاً وذلك لدعم القطاع السياحي والترفيهي.

5. In case of long-term contracts stipulated for the amount of fees, the establishment may collect the fees as revenue from January 1st, 2021 to June 30, 2021.

5. في حال وجود عقود طويلة الأجل منصوص بها على قيمة الرسوم المذكورة أعلاه، يجوز للمنشأة تحصيلها إيراداً من 1 يناير 2021 حتى 30 يونيو 2021.

Please note that DCT Abu Dhabi's auditors will verify Hotel Establishments' compliance with these instructions.

يرجى العلم بأنه سيتم التدقيق على إيرادات المنشآت الفندقية من قبل مدققي الدائرة للتحقق من الالتزام بهذه التعليمات.

We hope that you will abide with the above-mentioned to avoid the penal procedures and fines that will be taken in relation to the violators.

أملين منكم الالتزام بما تمت الإشارة إليه تفادياً للإجراءات القانونية التي ستتخذ بشأن المخالفين وفق التشريعات النافذة، على أن يتم موافاتكم بالإجراءات التنفيذية لاحقاً.

For further inquiries kindly contact Mr. Husain Al Hashemi - Accounts Receivable Operations Section Manager on land line 025995209 or cell 0506811091 or via e-mail [HHashmi@dctabudhabi.ae](mailto:HHashmi@dctabudhabi.ae) [revenueassurance@dctabudhabi.ae](mailto:revenueassurance@dctabudhabi.ae)

للمزيد من الاستفسارات، يمكنكم التواصل مع السيد حسين الهاشمي - مدير قسم الحسابات المدينة على هاتف رقم 025995209 ومتحرك رقم 0506811091 أو عبر البريد الإلكتروني [HHashmi@dctabudhabi.ae](mailto:HHashmi@dctabudhabi.ae) [revenueassurance@dctabudhabi.ae](mailto:revenueassurance@dctabudhabi.ae)

Kind Regards.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



*Handwritten signature in blue ink.*